

Latweeschu Awises.

51. gaddagahjums.

No. 12.

Trefschdeenâ, 22. Merz (3. April).

1872.

Redaktera adresse: Pastor Sakranowicz Lutringen, pr. Frauenburg, Kurland.
Erfpedizija Besthorn L. (Reyher) grafmatu bobde Jelgawâ.

Rahditais: Wisjannafahs sinas. Daschadas sinas. Par wessellbas lohpshanu. Andreja nakts. Noteek daschadi. Pawaffara preekl. Atbildas. Rabbibas un preekschu turgus. Siuddinafchanas.

Wisjannafahs sinas.

Berlin 31. (19.) Merz. Sinas nahk ka Turku sultans nodohmajts us Franzju reisoh.

Ceksch Granadas (Spanijâ) dumpis iszehlees.

Berjalkâ tautas weeneeku fapulze fawas sehdeschanas irr shehaußi lihdsj 22. (10.) April.

Odeffa 15. Merz. Hudele ar ahjremmehm 1871. gaddâ lohti isweiziga bijußi. Prezze tappa iswesta par 45 mil. rubl. un ewesta par 35 mil. rubl. Rabbiba ween tappa iswesta par 49 mil. rubl. (pr. 5,693,000 tschetwerri) un milti 353,000 tschetwerri par 4,200,000 rubl.

Transbaikaliâ Tschidentifikijas kreise (Kreewijâ) woloftu (pagastu) waldifchanas aisleeguschas fawos fahdschös Brandwihnu pahredohi. lai meers un labklahschana stary laudihm nesustu. O fur labba preekschihme preeksch zitteem!!

Jelgawâ 17. Merz wehl redsejahm ka pahrl leelupvi brauzâ, bet tas silts leetus, kas te 2 deenas pee 10 lihdsj 13 grahdeem siltuma nolihja, padarrija ka jau wakkar 19. Merz pusdeenas laikâ leddus peepeschi fahka luhst un iseet. Zehschu uhdens drihsunâ fazehlahs us 8 pehdahm, tad tomehr pluhdi nau leeli. — Pehrnaßâ gaddâ leeluppe leddus ifgahja 5 deenas agrabl, pr. 14. Merz. R. S—z.

Pehterburga. „Wald. sin.“ wehl reis peeminn, ka 1. Juli 1872 pa wiffu Giropas Kreewu walsti ne pee weenas walsts kaffes wairis netaps peenentas tahs wezzahs papihru naudas. Pa zittahm walstsdallahm beigsees laiks ar 1. Januar 1873.

— Par to deenesta arshwabbinaschanu, kas arri pehz teem jaunajeem farra deenesta liffumeem dauds waj mas noitks, effohit ta komissione schahdas dohmâs: Wiffupirms gribb pee tam peelaist tahdus, no furreem wesselai familijai wifs usturs atlezz. Tâpat komissione arri to sprecedust, ka pee pirmahs armijas esfaufschanas warretu weeglingaschanas rahdiht, fur mantibas waldifschana to ihsti peepirassa, ta arri pee dsillakas mahzibas, pee daschadeem amateem; arri pee reserwu klahntemschanas warretu atlist daschus, kas frohna waj nowadda deenestas stahw. Par farra no schihm leetahm til lab farra ministerijâ, ka arri komissione padohmi dalljahs us weenu un ohtru pussi. Gesehsumâ bij leela pussi balsu pa tam, ka buhs atshwabbinattem buht wiffseem tahdeem, kas weeni paschi, bes kahdas zitta palihdsibas, fawu ihpaschu mantas waldifschanu tur; bet pehz dsillaki schinni leetâ eeseimohit, komissione palikka til pee tam stahwam, ka buhs atwehleht tahm aprinka teefahm, lai us 1 gaddu atlaisch un wamett mahjâ tahdus, kam pascheem fawa gulescha mantiba jawalda un newarr fawu dsihwi un faimneezibu zittadi eegrohsht. Tâpat lai darra ar andeles un fabrika weddejeem, til ne ar tahdeem, fur dschreenu pahredoh-

schana. Schis pawilzinatais gads netohp deenestlaikam peekflairihts.

— Mufsu angsta Keisarene 14. Merz irr nobraufußi us Krimu. To deenu preeksch tam aisbrauzâ us mahjahm augtais weefis, Wirtembergam kehniensch. Arri Kaukassias waldineeks, leelstis Mikails 13. Merz irr nobrauzis us Tiflis.

Hapsalâ 24. Febr. pulstun 6½ wakkarâ wifs pilsehts tappis apshpdehts no weena leela sibbina un pehz nezif azzumirkteem atflammejis stips pehrfona ruhzeens. Tuhdal pehz tam fazehlsees auksta, beesa migla.

Jelgawâ 13. Merz mirris flawetais daktera kungs Dr. Robert Diling, zitreiseis Bauflas aprinka dakteris.

Berline. Zaur Bruhschu senata pirmo nodallu (Abgeordnetenhaus) irr ifgahjis zauri un tappis peenemts jaunus liffums par aprinku waldifschanahm. Walsts waldiba zaur to gribb atwehleht aprinkeem un draudsehm, lai paschi pee fawas waldifchanas dallibu nemm un ta fakohit appaksch waldifchanas usraudsibas paschi fewi waldahs un kas darramis isdarra.

— Bismarks, kas us Keisara dsimfchanas deenu bij us Berlini atbrauzis, irr atfal atpakkat dewees us fawu Warzin muischu. S.

Daschadas sinas.

No eekschsemmehm.

Deenwiddus-Widssemmes semkophju beedriba irr ifgahdajußi, ka 4., 5. un 6. August Zehfê s taps noturreta sirgu, lohpu un semkophibas rihlu israhdsichana. Tur taps arri isstahditas wiffadas labbibu un linnu scheklas, linni, willa, dsijas, steegele, stiklu, kohku un ahdas leetas, skunstigi mehflî u. t. j. pr. Par labbafeem Widssemme audsinattem sirgeem un lohpeem taps arri gohda maffas isdallitas: par chrisleem 1) 20 rubl., 2) 15 r.; par kehwehm: 1) 15 r. un 2) 10 r.; par barrotu gohwe-lohpu 10 un 5 r.; par tekeem, aitahm un zuhfahm 5 un 3 r. Isflaweschana buhs par trefchahs klasses pagohdinaschanu. Leetu peemeldeschanai janoteek lihdsj 1. Juli, Zehfê s pee birgermeistere Trampebach k.; Preekula muischâ pee A. Bunschel k.; Zehfu pilli pee Pohl k. Peemel-detajam ja-udohdahs ar fawu warbdu un dsihwes weetu.

Dohbeles muischas jahle to 29. Februar tikka no Dohbeles dsedataju kohra weefibas un teatera wakkars noturrehte. — Kad, ka jau sinnam, us semmehm wehl dauds truhst pee ihsti dailas teatera spehleschanas, tad negribbu te nekahdu rezenstju fastahdiht, bet til fawas dohmâs un juschanas, ko tai wakkarâ schohs preekus lihdsj baudidams falassiju, issazzihit. — Papreekschu peeminneschu R. un

G. kundses, kas mums daudis zerrības dēva un tabaku teatera attīstīšanohs; tā arī G. L. par dedsiņu pušlīnu, mums tē Dohbelē to teatera skattūvi par mihtu un wairahē wehrā leekamaku darriht. Minneto spēhletaju isweizības seedinus dasch labš pahneša mahjās ar to wehlešchanohs: kaut nahlamā reišē wispahriga pilniba no bihnes mums pretti wisufoku! — Newarru arri pamest, jauko dseedataju Gr. L., nepeeminneis. Šchi arri daudis skattitaju patišchanu zaur sawu weizigu, jauku balš, mantoja. Ja mums par launu nenemtu, tad mehš te kohra waddonim to padohmu dohtum, nepeenemt wis pahrpilnigu skaitlu seewišku balsu, bet til tohs jauklohs un pilnigakohs. Tad ta dseefmu skanna, tahš spēhzigahs wihrišku balš ar kohschahm seewišku balšim weenodamees, daudis wairahē un zeetaki, klausitaju firdis waldsinatu.

Latweešchi taggad zihīgi dsennahs un attīstīšanohs un sawas tautības apsinnašchanohs; un teescham, katram par to japreezajahs. Bet, kā jau minneju, daudis wehl arri to eelšchīgu wahjumu kas israhjami, lai wispirmē tas pamats buhtu jo stipriš, un tad lai greeštohs un ahypuffi. Bet zaur to tas nahlahs, ka daschi dedsiņi tautas dehli to ne-ewehrodami — pahresteidsahs. Un tā to arri dabujahm nupat ewehroht no weenas kuplejas, kas daschas nepatīšchanas publikā sazehla, un jafakla: ne tur tai bij weeta, ne leeta. Teescham mihtee — — —! warrat tizzeht, ka ne naidihgs prahts, bet draudšiba manni sflubbinajuse to tē issazziht. Arri es tautibu gohdaju un zeeniju, bet, papreešchu iskohpim, ispušchokim eelšchību, stiprinahim pamattus un tad greešimees un ahveni un prettošimees tad tautības naidneekem, kur buhs leeta un weeta teem prettošes, Teescham, nammus bes pamatta buhwejoht tee mums gruhs un zaur to atbaidam daschu tiiklu tauteti, kas warretu daudis ko leeti derreht. Sadohšimees rohlas un ihstu, patešigu tehwijs mihslešību, neraknahim til daudis pagahjibā, lai nelaiki mums dufš!

Schannis.

No Leepajas puffes 10. Merz. Šchis, 1872trais jeb leekais gads irr par daschu gaddu atkal sawahds. — Behn Nowembera beigās fakritta pee mums par daudis dšišch sneegs, ka newarreja ne zauri isbrist un ar leetu tas pehz diwi nedelahm beidsahs un no ta laika pee mums, un Leepajas puffi, irr tihri filtu semju seema bijuši. Leetus un migla, migla un leetus — tee bija šchih seemas ap-
rastee weesi. Tilkai paretti usnahza mehrens fals; bet no sneega ne smaklas. No Gramsdas un Leepajas puffi wiffu seemu ar ratteem ween brauzahm; bet no Gramsdas un Embohtes puffi un tahlahē, tur effoht wiffu seemu ar ragguhm wisinojuschees. — 8. Merz, paschā pirmā pawaffara deenā un gadda zettorkšni, eestahja seemela wehšch pee 6 grahdehm saltumu atnesdamē un deenu preešch tam weegliš sneegs krita un putteneja. Melnais strahds, kihwits un zihrušis jau 20. Februar redseti un dsirdeti; bet ahū! buhs wehl par agri! Zihrušitim nabadsinam dseefmina aifsals un kihwits dabuhs gruhumus til agri lezjoht gar uhdeneem.

— Leepajā 27. Februar isprukka un jaunu turgus plazzi ugguns kohpmanna A. Schumacher pretšchu spihkeri; bet wingrai Leepajas ugguns dšehseju beediiba isdewahs laika ugguni apdschst.

— Leepajas pilsehtā daudis no sahdsibahm schoseem dsird. Nakti no 20. un 21. kohpmanna Schumacher bohde sagli eelausufchees un isnehmuschi daudis prezēs un 25 rubli kappara naudas; bet kohrtela usfrageem laimejees saglus fakert. Arriisan Leepajā trihs falschus naudas taistitajus fanehmuschchi zeet. Effoht 20 kapeiku gabalus falsuschchi taishē, un landis laist. — Paschā gadda gallā pehrn noswinneja Leepajneeki sawadus, wehl Leepajā nepeedšchwotus tahdus swchklus, prohti: Leepajas daktera lungs kollegienrahts Dr. Harmsen noswinneja sawas amata selta kashas, pehz tam, kad tas 50 gaddus Leepajā jau irr par dakteri. Sinnadami zil gruhts un swarrihgē daktera amats, bija un šcho gohda deenu daudis weesi, augsti un semmi, kahdi 100 zilweki ar sawahm laimes wehlešchanahm un schlinkibahm fetezjejuschi gohda firmgalwi apšweikt. Arri augsts Keisars daktera k. kruhtis ar Stanislausā swaigsni no II. klases, par uszihīgi puhslešchanohs sawā amatā, pušchlojis.

E. F. S.

Dseefmu rohtha. Sen gaidita „dseefmu rohtha“ klajā nahkusi, ikkatram Latweešchu tautas un dšihwes mihtotajam par preeku. Grammata pastahw is 2 daklahm, pirmā atrohdahs 50 dseefmas no Wahju wallodas pahriullotas, ohtrā 85 Latweešchu tautas dseefmas. Šchi beidsama dakla, ko dseefmu falassitajē, Wallas seminara direktors, Zimses lungs, nosauzis par pulkehē, irr grahmatinas jo swarrija dakla. Tur tautas dseefmas, kuras lihds schim weenā balši dseedaja, irr faliktas preešch 4balšigās dseedashanas un zaur to tikkufchas jo patihlamas preešch dseedashanas. Keelu pateizibu no sawas tautas irr eemantojis Zimses k. un winna kreetni darba palihgi, tautas dseefmu melbijas falassidami un isdohmadami. Taggad zerrams, ka tahs latweešchu balšis skandinahs, zil ilgi latweešchu mehle runnahs latweešchu wallodu. No wiffas firds wehlamees, ka „dseefmu rohthas“ jaukee galla wahrdi peepilditohs: „Tad eij nu mihta „dseefmu rohtha“ sawu zekku! Pušchlo no jauna latweešchu dšihwi! Lai atskann ne ween jaukahs Wahzeeschu dseefmas, bet arri tehwu tehwu wezsee lihgo, lihgo, kalnā un eelejās jaunā gohdā un kuplumā! Balezzi par gohdigo laika kawekli waklas laikōs un pazelli un augšchu wiffur, kur tu eij, firdis un garru, tilkab dseedatajeem, kā klausitajeem!“

(Walt. w.)

— 1873. gaddā taps Wihnes pilsehtā leela semmes auglu, amatu un skunšis leetu israhdschana noturreta. Preešch leetu prettinemšchanas un turp nosuhtišchanas irr arri Rihgā sawa palihdsibas komiteja eezelta.

— Rihgā 8. Merz pehz pusdeenas irr nodedsis G. G. Schmidta k. ellas fabrikis ar peederrigeem spihkerem. Ugguns ahtrumā iszehlees til leels, ka mas ko spēhjuschi glahbt. Pats fabrika lungs nau mahjā, tā tad arri nesinn, zil leela ta skahde un par zil fabrikis bijis pret uguni apdrohschinahs.

Behterburga. Jaunahs karra spehka eeriktes komiſſione irr wehl arri par to fawas dohmas falikluſi, kam buhs wiſſas tabs idohſchanas neſt pee rekrufchu eſaufſchanas, eewefchanas, gehibſchanas un uſturfefchanas, kamehr tee noſtkuſt ſapulzes weetas. Waldiſchanai buhs gabdaht par mehra eeriktehm, par teem wirſueefceem un daktereem, kas tohp us komiſſionehm ſubtiti, par kanzellejahm, rekrufchu mundereehm un pahrtiſſchanu. Bet par lofſeem, lofſchu blohdahm un eſaufſchanas liſtehm buhs nowaddeem gabdaht.

— „Wald. ſinn.“ iſſluddina, ka Witebſkas gubernâ ar 2. April meerateefas taps eewefſas. — To dſelzjeka buhwi no ſchauſteem us Dinaburgu effoht uſnehmufi Lee-pajas-Kaunas dſelzjeka direkſija.

— Iſlandera prinziſ no Kabulas, kas agrahl bij Behterburgâ, uſturrahs taggad Londonê. Kad Kreewu karra ſpehks no generala Kaufmanna waddihts pret Samarkandu gahja, tad Iſlanders, kas lihds tam bij Bukhtras ſultana deeneſtâ, pahrgahja ar labbu pulku no ſawejeem us Kreewu puſſi. Wiſſſch tappa par paſſawneeku Kreewu armija uſnemts, ar gohda ſihmi puſſokobts un gwardas uſaru pulkam peeddolihſts. Bet pehz kahda laika daſchadu eemeſtu labbad wiſſſch atluhdſahs no deeneſta un gabja us Englanti. Tur wiſſſch kâ prinziſ tappis uſnemts nu dſird, ka Englante winnam dohdohht leelu lohni un wiſſſch nu taiſoktes eet atpakkat us Kabulu. Ja nu tas tã notiktu, tad gaidams, ka wiſſſch buhs uſdohmajis daſchu prettineezibu no turrenes rahdiht. Kant nu gan wehl daſchas ſemmites irr ſtarpã ſtarp teem no Kreeweem eeneemtajeem ſemmesgabbaleem un Englantes Indijas ſem-mehm, tad tomehr mannomê, ka Englante jo ruhpiqi eewehro katreu ſohliti, ar ko Kreewu waldiba tur us preeſſchu pleſchahs. Bet Kreewu walſts til turra meera dohmas.

Kronſtatti grihb til pameſt par karra ohſtu, un to andeles fuggu ohſtu zelt us zittu weetu.

No Maſkawas ſinno, ka daſchi bagati Englandeefchi us to ſamettuſchees kôhpã, ka war uſnamtees Kreewu ſemmê ſahlt laukus art ar damſmaſchinehm. Jau ſcho pawaffar grihbht ar to ſahlt Samaras gubernâ.

— **Maſkawas aprinkti** iſg. 2 meneſchôs 12 zilweki lihds nahwei nodſehrufchees; arri no zitteem aprinkeem ſinno, ka zaur dſerſchanu, ſlinkumu un palaiſſchanohs laudis dauds weſtahm neſpehjoht ne krohna nodohſchanas nomakſahht, tã ka wiſſu atlikluſſcho pahrdohdoht un nu ihſtais pohſts ſlahht.

Kreewu walſti ſchi gadda eefahkumã bij 41 dſelzjeku lihniqa, kôhpã no 12.722 werſtehm. Beidsamajã gaddã bij brauzeju ſkaiſts 18 milioni. Fraktes iſtaifija 88 milioni birkawu; tabs eenahſſchanas bij 94 mil. r. Us Warſchawas dſelzjeka lihniqas beidsamajã laikã irr dauds nelaimes notizis, ihpaſchi zaur to, ka ſchleenes ſprahguſchas. Ihpafcha komiſſione eezelta, kas to leetu lai ſmalſti iſmekle.

No Rijewas ſinno, ka tai puſſê uſeeta weffela wirkne no 234 ſirgu ſagteem, kas ſawu amatu us to ſmalſako nogruntejuſchi, ruſſus weſdami par eenahſſchanahm un idohſchanahm.

No ahreſenmeehm.

Berline. Ar Babzu keiſara weffelibu eimoht labbahk, bet tomehr par derrigu turrejuſchi, wiuna dſimſchanas deenã wiſſus tohs laimes wehletajus nelaiſt paſcha keiſara preeſſchã. Biſmarks jau irr atkal us Berlini abrauzis un kã leekahs ittin ſpirgts.

— **Starp** Ladenburgu un Fridriksfelti, patlabban dſelzjeka rattu rindai aiſſkreijoht, zekka ſarqs pamannija behru pa ſchleenehm tekkajam. Veefſtrehjis jautaja puifſcheli, no kurrenes tas nahk. „No Amerikas!“ Brihni-damees praſſa, us kurreni? Puifſchelis atbild: „Pee grohs-mammas.“ Iſſlauſſchinajoht nu reds, ka puifſchelis pateſti no Amerikas tehwan lihds abrauzis un us ſchi zekka, maſhines pilnã ſkreeschanã, atſpeedees pret rattu dur-wihm, kas nebijuſſchas aiſſſchautas, tã ka puifſchelis iſwehles ahra un til laimigi, ka it nemas nau eewainojees. Nu behrus uſzheles ſtaigaleja, pats neſinnadams tur eet. Neziſ ilgi te no pirmahs ſtaziones arri atſkrehja tehws, lihki bahls un kas iſteiks wiuna preeka, kad dehlinsſch ſweiks un mundris tehwan pretti lehja.

No Kopenagenes rakſta, ka 20. Merz tur un pa wiſſu ſalku til dauds ſneega ſafnidis, ka brauſſſchanai us daſcheem dſelzjekteem bijis ja-apſtahjãh.

Englante irr ſawu atbildas grahmatu noſubtijuſi us Ameriku un zerre us leetas iſſchkirſchanu meerã.

Kohma. Kad nu pahweſts leedsahs pretti nemt tohs 3 milionus fr., ko Italiqas waldiba tam noſpreeduſi ilgaddus iſmakſahht, tad wiſſa ſchi ſumma ar wiſſſahm prozentehm irr eewefſta walſts parahdu ruſkôs un tur wairofees, kamehr pahweſtam reis patiks to pretti nemt.

Dahnu ſemmes ſenatam ta leeta preeſſch iſſpreeſſchanas irr preeſſchã liſta, lai nozekt wiſſu to wezzu laiku eerikti, tabs gohda ſihmes, rangas un eezelſchanas muifſchneeku kahrtã. Kreetna zilweka azzis ſchahdas pagohdinaſchanas, ar ko weens mirſtamê ohtru dohmajãh aplaimojoht, mas ko ſwerroht un darroht til dſihwi raibu. Wiſſi til effoht weenas walſts birgeli tur katram ſawê peenahkums jadarra. Amerikã jau tã arri irr. Pee pirmajahm norunnahm bij mannomê, ka leels pulks eet pa ſchim nodohmam.

Sirgu turretajeem. Ba wiſſu Englanti ſirgu turretaji jau atmettuſchi to wezzu mohdi, ſirgeem weffelas auſas doht. Irr atradduſchi, ka auſas, kas waj ſmalſti waj arri til rupji ſamaltas, ſirgam dauds wairahl ſneeds bariabas un eet labbumã, ne kã kad tam dauds graudi weffeli janorij, kas til laiku pa wehderu dauſahs un it nekahdu labbumu ne-atnefs.

S.

Par weffelibas kôhpfchanu.

Birms par to runnaht ſahku, ko wirakſts ſihme, newarru atſahht nepeeminnejis to ſlawu, kas jau daudsreis wiſwairahl eefſch ſchi beidsama laika Latweeſchu tautai par gohdu, no daſcheem augſti mahziteem wihrrem irr iſteikts un apleezinahts par Latweeſchu tautas garra atliſtiſſchanohs un dſihſſchanehs us wiſſſahm mahzitu tantu ſinna-

S.

fchanahm, tillab eelfch gudribas mahjischanahs, kà arri politiku, semkohppfchanu u. t. pr.

No paschas Latwu tautas widdus irr zehlfchees gaismoti wihi, kas libds fchim un wiswairahl beidsamaja laika, zaur sawahm puhlehm, zaur raksteem un awisehm Latweefchus arween no garriga meega mohdinajufchi un wiffadas dsilli eefaknojufchas aplamibas, leelas mahnu tizzibas, garra tumfibu un nesinnafchanu kà falkohi isdsennajufchi, tautai pee tam palihdsejufchi weenreis paschai us lahjahm zeltees, famus pascha speklus fanemt un gaismoschanas zellu usnemt.

Un tahs libdschinnigahs puhles irr pateefi pahleekus auglus atneffufchas; katriis irr pee tahs atfihfchanas nahzis, ka gaisma ta leelaka un fwehtigaka leeta un katriis zil nezil turrihgas tautets leel famus behnuns zil tam ween eefpehjams fskohloht.

Zauna pa-oudje nu fahl patte famu prahtu zillahl, pahrdohma un apker wiffas leetas ar gaischolu prahtu ne kà libds fchim, kur tehwi tehwi gars wehl falkohi bij faistihds libds ar meefas wehrdsfibu un dsimtbuhfchanu, kas taggad paldeews Deewam irr lausti. Un kà tad ar preeku war redseht, ka fklaidralai, labbakai buhfchanai semkohpiba, lohpuhohppfchanà u. t. pr. wezs nekretnumms, tumfiba, nabadsiba, kuhtriba suhd un tihriba, gaisma, turriba tai weeta stahjahs.

Kad tai zihnifchanai us garra lauka arri us preekschu buhs weffeligus labbus auglus nest, tad us fcho rindiau wirakstu fihmedams, dohmaju ka jafalka: „tad tautai tas arri par waijadsfibu ja-eeslatta, famu meefas weffelibu us prahtigu wihs kohpt un usturreht, jo ta weena leeta irr lipat dedfigi waijadsfiga kà ohtra, un ka tautas laizihgs un garrihgs labbums preeksch nahkscheem laileem eelfch pascha meefas spekleem, garra fwabbadibas un apgaismoschanas pastahw, to katriis fapratihds!“

Bet kà weffelibu prahtigi kohpt, to leelais pulks wehl deewamischehl nesinn un dohma zaur paschu wezzu negeldigu ahrstefchanu flimmibas dseedinaht un weffelibu kohpt. Kà flimmibas iszefahs, par to laudihm wehl famas dohmas un tahs wainas teel daudsreis us zittahm leetahm greeftas, ne kà to riktigu indemi. Gruhti ahrstefjamas ilgas flimmibas teel daudsreis par strahpi par teem un teem grehkeem usuhlotas, lai gan gandrihs arween til no tam iszefahs, ka darra pret dabbas lilkumeem. Pee tahdahm flimmibahm arween papreekschu pee puhfchlotajeem, wezzahm feewahm un apteekereem palihgu mehds mekleht. Un kad nu, ne wis zaur tahdu ahrstefchanu, bet zaur dabbas spehlu paleel weffels, tad laufchu tizziba us tahdeem neekeem paleel jo stipraka, bet ja flimmiais weffelibu powifam saude, jeb mirst un wiffas mahtes un arnika drappes, dsihwudrabs un jodkalis neka nelihdseja, tad grihb fewi apmeerrinatees, dohmajoht, fo nu warr darriht? Kam Deews to nospreedis, tam nekas wairs nelihds, tam fams littenis janefs.

Daudsreis dsird flimneeku, kas wiffas fchahdas tahdas fahlites un weffelibas padohmus isprobwejis, bes ka tahs tam fo palihdsejufchas, nopuhfchamees: „Wefeliba, ja tu mihla weffeliba, kad tu man til buhtu, tad buhtu wis

labbi. Kapehz man til gruhti jazeefch? — Es dsihwoju un darru tapat, kà tee zitti, kas tomehr weffeli paleel.“ Ko tad tahds flimneeks dohma? — Waj zittam buhs preeksch winna zeest? — Ne, kahdu putru pats sawa weenteesfiba iswahrijis, tahda ja-isehd. — Ohtris rupjahls un spehzigahls no meefahm ne kà tu, warr wairahl paneft un ja tu grihbi tam pallat darriht, tad par famu pahrgalwibu tapfi strahpehts ar flimmibu.

Warr gan fazzih, ka starp 10 flimmibahm wismosahl 7 zaur pascha wainu zehlfchahs wiswairahl zaur neprahfibu un negausfibu pee ehschanas un dserschanas, nejhdsigas sahlu bruhkschanas, zaur gruhtahm fapuhleschanahm, zaur flinkumu, kuhtribu, zaur stipru pirts karstumu un seemas aufstumu u. t. pr.

Gribbedams lassitajus us riktigu ahrstefchanu un weffelibas kohppfchanu un stiprinafchanu pehz dabbas lilkumeem west, esmu apnehmeeus us preekschu Latweefchu awises par weffelibas kohppfchanu zil ween eefpehjams rakstih un irr man preeksch tam ruhme apfoklita. Zerru, ka mans nodohms atneffihds daschu fwehtibu un pamuddinahs us prahtigaku „mihlas weffelibas“ kohppfchanu. Sohlohs lassitajeem wiffu, fo par fcho leetu fazzifchu, gaischi un zil ween eefpehjams jauki preekschà zelt.

Dauds labbaki un ahtraki pee prahtigas weffelibas kohppfchanas warretu tift, ja katriis fskohlmeisteris par weffelibas kohppfchanu famus fskohlneekus til tahl warretu mahziht, ka wiufch to no wezzakeem teem behneem peellippufchu mahnutizzibu us fihlneekem, wahrdotajeem, isflawetajeem apteekereem un nemahzitu lautiau ahrstefchanu spehtu isnihzinahht un doht isklaidroschanu par meefas apkohppfchanu pehz dabbas lilkumeem.

Nahkschu reis weddischu lassitajus eelfch wiffcem teem noslehpumeem, kas pinnahs un tiinnahs ap teem daschadeem, pee tautas wehl leelà gohdà stahwedameem wiltigeem ahrstehm, sahlotajeem un wahrdotajeem, un istradifchu, kahdas blehnas un neleetibas tahdi ar laudihm wehl fcho baltu deenu dsenn. Grebbe.

Andreja nafts.

Jo wezzaka un gudraka Trihne nahza, jo wairahl ta fahka bruhrganus smahdeht, bet jo wairahl ta tohs wainoja, jo wairahl tee no tahs atrahwahs. Gaddi winnai gahja wairumà, prezzeneeki masumà. Sohbgaffi puifchi jau fazzija, ka Trihne drihs eestahfchoht treschajà fchlerà un tad nahlschoht lehtakà zennà. Bet fo Schaggatu manteneeze par tahdu wallodu behdaja! Winna jinnaja, ka mahjas to arweenu usturrehs labbà turgù. — Salkams wahrds irr: „Nihbols nekriht tahlu no zelma.“ Kà arri bija Schaggatàs. Trihne bija famai nelaikei mahtei us matta libdsfiga. Us gahjejem ta brehza un blahwa, tohs lammaja un keshija. No rihta libds pat wakkaram ta kà patte dufmu puhze apfahrt staigaja. Neeuens gahjejs nebij preeksch winnas labs, darbihgs, fchaklis un deews-gan ustizzihgs. Fweenam bija fchahda un tahda waina. Mahjeneeki fazzija, ka Trihne effoht wehl fchpetaaka ne kà wainas mahte bijufe. Kà grihbhoht kà dufmihgs fapralis

wiffus munstureht. Til ta ta waina, ka patte ne-effoht deenejuse, un kas to ne-effoht darrijs, tas it nekad neprohtoht pareisi pawehleht. Tä tee deenestneeki runnaja. Tatschu kas bija tas bija. Trihne bij kreetna fainneezibas walditaja. Bija turklaht gudra un lepna. Lai treeza ar ko un par ko treekdama, winnai wajadseja arweenu wirsrohlu patureht. Zitti neprezeti seewischli winnas azzis til bij tahdas meitinas, kas nebij deewagan gudras, deewagan mahzitas un kreetnas strahdneezes. — „Kadeht Trihne arri newarr puzetees un leppotees. Schaggatas brangas mahjas, labba eenahlschana un Trihne brascha fainneze buhdama ar sawu naigumu to eenahlschannu wehl pawairo.“ Tä spreeda un dohmaja dasch labi.

No mahtes pusses Trihnes tuwaka raddineeze bija winnas krustamahte, — nelaikes mahtes mahfa. Tä no Schaggatahm tahlu nedsihwoja, tadeht Trihne to allasch apmekleja. Krustamahte bij taggad Trihnes weeniga padohmneeze. Schi winnu wiffas leetas arri klauffia. Kad nu leela bruchtganu druhsma bij mittejusees, atkiffahs Trihnei laika paschai sawu mahjas buhschannu pahredohmaht. Ar firdehsteem ta mannija, ka fainneeziba wairs negahja us preekschu, bet atpaffak. Ar dusmahm ta eewehroja, ka tee labbafee bruchtgani no winnas bij pawisfam atmettusees; tikkai Krauklu Jehzis wehl israhelijahs tahds pat ka papreekschu. Trihne dohmaja: „Kad wiffi strikki truhls, tad nemfchu to paschu. Tä dohmadama ta fahla pret sawu paschu gribbeschannu efsch Jehtscha eemihletees. Tikka kad no tam sawai krustamahtei stahstija, schi sinnaja un pratta krustameitai tahdas dohmas no prah-ta irunnahht, un ar wezzu mehnefi bij wiffa mihlesfiba pagallam. Bet waj tu zilweks liktenim pretti atturrefees! Kä nahja jauns, angosch mehnefis, fahla Trihne atkal no Jehtscha dohmaht un to ir negribbedama mihleht. Un pirms laudihm atkiffahs laika par to leetu pahredohmaht un pahrspreest, jau Jehzis ar Trihnei bij pirmoreis us-faukti. Sinnaas ka wiff apgabbals no schis prezeschannahs ween runnaja. Weens spreeda, ka Trihne buhschoht par Jehzi waldiht, ohtris fazzija, ka Jehzis ne-buhschoht Trihnei padohtees, treschais dohmaja, ka Jehzis ar Trihnei nepagallam kohpa nesapaffoht, un zettortais apleezinaja, ka Trihne ne-effoht warrejuse labbaku bruchtganu dabuht un Jehzis nebuhtu warrejis laimigaki prezzetees ka taggad. Ko nu warreja no tahdahm lauschu runnahm issinnahht! Bet daudsfreis ko tee laudis arweenu kulo, to peeluko gan. Kad Jehtscha draugi to baidija, ka Trihne dauds bruchtganus pahrlaiduse, tad schis fewi meerinaja dohmadams: „Wiana dauds mihlejuse, winnai arri dauds japeedohd.“ — Par kahdeem wahrdeem mahzita's laulibas rumu turreja, to nesinnu. Arri nesinnu waj schis jaunais pahris tapat ka jaunais Tobijas bij fazzijis: „Mums nepeelajahs laulibas kahra eestahht bes Deewa, ka paganeem.“ Es til sinnu ka kahsas tappa trihs deenas no weetas dsertas. Ne ween raddi un draugi labbi pahda un nodsebrahs, bet arri gahjeem labbahs kummohs pee muttes tikka, ir kaiminu beheni atnahja pa wallareem pee lohgeem pasfaktitees un dabuja kahdu pihraga gabbalimu.

Latweescheem nau eeraddums pehz kahsahm reisohht, ka augsti, bagati lungi to mehds darriht. Tadeht muhsu jauneechi arri nereisoja. Bet lauliba eedohschannahs pehz mannahm dohmahm zits nau ka reisofschana ar weenu ohtru kohpa zaur wiffu muhschu. Tahda reisofschana wislabbako draugu starpä warr deewagan ehrmota buht. Tä warr labbi un flitti isdohtees. Nau wis ikreis dalliti preeki diwlahrtigi preeki un dallitas behdas puslihdfigas behdas. Daschi us tahdu reisofschannu dohdamees weens ohtru labbi ne-apluhko, jeb kad ne wairahl, tad til skat-tahs weens us ohtra glummu, smukku waidfiku jeb pilnu naudas mazzinu un dohma turklaht, tas zits jau pats no fewim gaddisees. Tahdi gauscham peewillahs. Gih-mis nowizzo un pahrwehrscha's, naudas mazzinsch fahschluht un tuffchojahs un tas zits, papreekschu jau ne-bijis, taggad ne sawu laiku wairs newarr gadditees.

Tahdi flitti arri pee jaunajem Schaggatahm atgaddijahs. Jhschi pehz kahsahm Trihne jo drihs pamannija, ka Jehzis nebuht til lehns un padewihgs, kahds papreekschu israhelijahs, un Jehzis atkal eewehroja, ka Trihne nepagallam negribbeja darriht pehz tahs swehtä lauliba isdohtas apfohlschannas: tam wihram ka tai galwai paslau-siht. Buhtu Trihne taggad meklejuse padohmu tanni no mahzitaja us kahsahm schinkota bibhelä, kas us plaukta nolikta, lihdi schim wehl ne-aifkahra apputtejuse stahweja, warbuht ka tad buhtu labbaki gahjis, bet to ta nedarrija. Wiana skrehja pee sawas wezzahs krustamahtes. Un kah-du padohmu schi dewa? Tatschu tahdu: wihram padoh-tees un paslausiht? Ahwu Deewin. Wezzene teja: „Trihne! tu fargees grohschus no rohsahm islaist un preeksch wihra pasemmotees! Kad taggad eefahlumä nepa-turrefi wirsrohlu, tad ar waldschannu pagallam us wiffu muhschu. Tu effi Jehzi no schehlastibas eeprezejuse un nu tautohs no ta ar kahjahm miht! To til ne! Trihne! Trihne!! ne-effi mulke!“

Schaggateene us mahjahm eedama dohmaja: „Tas bija labbi, ka pee krustamahtes nogahju; ta to leetu labbaki faproht ka es.“

(Us preekschu wehl.)

Noteeß daschadi.

Patlabban atkal jaunako awischi nummuri dabujis, kahrigi zaurluhkoju notikkumus pascha pasaulä, bet it ih-paschi muhsu masahs tehwijas buhschannu, sinnaas jo pirms apriju. Lassu — un preezajohs; lassu — fehrojohs; lassu — arri dusmojohs. Par ko tad? Nuja! Sakka, ka weens gekkis warroht wairahl jautoht, ka desmit gudri atbildeht. Bet nu, mihlee lassitaji, arri nedusmojatees, neba wiffi jautataji buhs gekki un til tee at-bildetaji tee gudree. Lubkofschu, ka waidams sawas daschadas jufmas awises lassohht tautescheem atklaht.

Zerru, ka weenam ihstam Latweetim newarr buht weenalga, ka ar pascha tautu daschadas leetas stahw. Dauds tahdu daschadibu nu teel zaur latweeschu raksteem, it ihpaschi awischi, zitteem tautas brahleem passanotas.

Waj wiffas ar weenadahm jufmahm warr usnemt? Waj lassitajeem warr täpat ap firdi buht, kad Italijs laupitaju buhšchana masumä un muhsu Jennahl drohšchä tehwiä wairumä eet; jeb waj koleera sehrga plohschs Kalkuträ jeb waj Nihgä un Leepajä? — Waj dauds Stoiku*) muhsu staryä raffees? Tamdeht nu arri lassitajam gihmis drihs lihgmis, nogurris — un daschureis arri fruntu pilna peere.

Laffoht ja preezajahs, ka gandrihs neweena awischu lappina nou, kurrä mums netaptu sinas no jaunü ffohlas nammu eefwehtischanas nestas. Ar kattru jaunü ffohlu tauta sohli us preefschu spehruse, ja ffohlä derrihgs waddons un wianna darbofchanai netohp no ffohlas preefschneefceem jeb behrmu wezzafeem kawelli zekä litti. — Tad atkal, ka zaur weizigu zilweku puhlinu dascha blehdiba atklasta, dasch saglis sakerts, dascha mahnutizziba un karralaifu pariggu fluddinaschana isgaisuse. Ka zekahs beedribas daschdaschadas: semkophibas, labdarrifchanaas, naudaskrabfchanaas, uggunedscheseju, strahdneeku, krusfas, ugguns, dseedataju beedribas &c. Waj nau to preezatees un schilm wiffahm no firds laimi wehleht, lai labbu pasrahda?! Lai jalko un faknojahs tahs!! — Bet waj tahdas preeka sinas ween dabunam lassihht?

Laffoht jafehrojahs arri. Al tauta, firdsmihtha Latweefchu tauta! Kamdeht wehl til dauds kurlu, atlu, til dauds eemigguschu, ja pat pusmirruschu sawä staryä zeeti, ka tee neneeka no schi preeka nejuht? Tee wehl ar noschbloyamu besprachtibu ar lahjahm un rehlahm gaismai, labkrahfchanaai un ihstai laimej pretti spahrdahs! Labbi padohmi tohp ar plezzu raustifchana usnemt. Bil daschi wezzaki nestan paschi lä ihsti sawus behrnus audsinahht; isfkraidahs ar zittu 4 waj 5 ffohlas jeb amata meisterus, bet nekur nau labbi. Effoht wiffi weenadi, lä norunnajuschees; drihs schi, drihs ta waina. Te walidiba par zeetu, tur pa lehnu; te lauj pa dauds behrnam pasfraiditees, meefas nolauseht, drahnas plehst, tur atkal weenumehr us zeeteem benkeem sehdeht, lihlas mugguras dabuht, prahtu dullu pataisiht! Bahr scho leetu jau irr apnitte runnajohht. Waj nemah wehl bismanai nejanku grahamtu rakstifchanaas us dascheem zilwekeem, rupju, nekannigu zedetu eemeschanaas uppurds, wiltigas wahrdu parakstifchanaas — wiffas us ffohlu rehkinumu list?! Waj truhffst atkal wezzaku un audsinataju, kas gribb tizzibu, deewaluhgshana un gohdapraschana ar warru no muhsu ffohlahm isstunt un tai weeta til fweeschas wallodas, dauds rakstifchanaas un rehkinaschanaas eewest?

Gandrihs netizzams, bet — teefa! Sinnams, ne wiffur.

Kä neweena leeta pasaulä nau it pilniga, tä arri muhsu ffohlu buhšchana. Atrohdahs ir te zaurumiau, kas lahpmi; grubbulifchu, kas lihdsinami. Bet ne itkattram irr gerra dahwanas dohtas schohs rohbus pareiff ispidiht; te dauds lihdsinahs Minzeram un Karistektam nepraschana un pahsteigshana. Ja augsta waldischana sawus spahrnus ne-issleepiu pahf ffohlahm, tad tahs no

daudseem taptu pliffas atstahs. Ja nu zaur ffohlahm, lä jau daudsfreis peerahdhts, wispahrihs labbums nahht, tad arri zaur to paschu nihffchana un nizzinaschana tauta wispahrigi grinst. Spohli, burwji un ragganaas — sawu fizeschana, schaggatu tschaulsteschana, laimes un nelames deenas, peehto wakfaru swehtifchanaas, flimmibu wahrdoofchanaas un dscheggas rauschana jau sen buhtu sudduschu, ja gaisma zaur labbu mahzibu buhtu jo stipri stary muhsu tautu isplatiita. Bet wehl rohdaas deewagan augligas semmes preefschmellu promeescheem un ballamuttehm. Kam labbaka mutte, tam taisniba. Lai tomehr ta labba leeta jo wairahht felmetohs, tad beidsamä laika arri ffohlmeisteru sapulzes zehlfuschahs, bet kur par zittu — ja dusmojahs. „Nu, kas tad ta par wallodu?!“ Nennemmet par taunu, mihlee amata brahht, kad no ffohlas pshapaju. Lai ar rohkas seht, kad til nahtras eet masumä! —

Kahdus mehneschus atpakkal diwi nabadsiai — peedohdat, kad tä Zuhz sawu; jo kad „gohda wihrus“ buhtu sawjis, tad fkaugi muhs par uspuhsteem lammatu; nabadsiasch arri warr gohda wihrs buht — falku: diwi nomellejahs weens pehz ohtra nosudduschu augschsemnes konferenzi. Isgahjuschu pawaffari te weena atklibda us Schogarres puffi; bij waffarä stipri ispluhduse un jau zerejahm it preezigi mihlo zeemiau peesawinahht. Bet mannas behdas! Misbrauzahm pehz seemas swehtkeem v. g. to apraudsicht — „tahs nau wairs!!“ „Kur paliffa? Kas to mannia? Kamdeht behguse? Waj nemas wairs pee mums nebuhs?“ Tä atkiffuschee bahrixi gaudodami — ne, ismiffuschu un fashchuttuschu — pehz wainigeem mekledami jantajahm. Waj Zuhz diwi mekleta to taggad mums sudduschu — negribbu faukt wehl par mirruscho — mihlo draudseni par sawu neshmejahht? Mufseja it lihdsiga Zuhsejai listlahs. Gaidat, warbuht ta jau buhs atkal Zuhsu tuwumä tilluse. Ja atrohdat, tad sinajot, ka warram jo smaggali sawu tufschibu just. Bet waj wiannaas isbeedatajus usgahjohht? Mufsu puffe wainigeer jau pa dalkai sinami un ja sohlat man palihgä nahht tohs atgainahht un manni ne-usdohht par peesuhdschajaju, tad Zums it kflussu ausi eefschulsteschu. Winnu wahrdi irr: neweena, pahrgudriba, lepniba (waj us sawu labbaku weetu, smalko feewu, jeb warreno gudribu, to wehl ihsti nesinnu) apspeeschana no ahreenes un eefschreenes, nabadsiba — un wehl daschadas netiffas raises. Waj tahdas buhshanaas bes dusmahm warr peeminneht? Un waj wainigeer bes dusmahm patreffibu lassihht? — No sapulzes truhdameem schahdas tohdas isruunas. Kur nu tahs newarr fauemt, kad prahts us paschu leetu neneffahs? Un tomehr winnu labbums irr leels. To warr kates tahs apmekledams peeredseht. Mofas staryibas sinams to daschu aprinku sapulzes atrohdahs, jebfchu wiffahm weens un tas pats noluhst. To teizami buhtu, kad flaidras sinas no wiffahm postahweschahm taptu falassitas un tad falihdsinatats zitta ar zittu. Gfmu daschas apmeklejtis un newarru leegt, ka pee weenas schis, pee ohtras tas jo parihlams bij, jeb atkal wehletohs, ka scho jeb te to zittada buhtu.

*) Par stoikeem sawu no Grefku lasseem tohs zilwekus, kas sawas firds juschanaas nei preezigas nei behdigas neelefahs ne prohdus.

Saldus Sabtinu floslas nammā tai 7. Janwari bij
 fapulze, tā jau Latw. aw. sunnohts; lohti preezajošs to
 apmeklejis, bet tomehr ne pilnam apmeerinahs no turree-
 nes schlirohs: par dauds ihfs laiks bij preefsch
 fwarrigee m darbeem! Ko warr eefsch 4—5 stuu-
 dahm paspeht? Wakkas brihscha — ja maktiti nerehina —
 nemas nebij, kur jel dauds mas buhtu warrejis amata
 beedris ar beedri tuwahl eepasibtees un tā jo zeeatku faiti
 aw wisseem wiht. Wat lohti mihka dseedaršana gandrihs
 pabehosa, ka til snappi pahri dseefminas faherabhm. Lik-
 kabs, ka wisseem leelu leelabs darrišanas mahja un
 steigšus turp jadohdabs. Luchsū, to nemeit par launu;
 jo launā prahā to nefaktu; bet man tas wišs nahja
 preefschā. Tamdeht, ka nedabuja ne atsweizinatees no
 wisseem, tad fuhā taggad dauds labbas deenas us kahd-
 reisejo labbako eepasibšanohs Jums **Juhfu**

J. G.

Pawaffara preeki.

Weld: Alles neu.

Klau ka skann! Zauki swann!
 Tuhktošch' balsos dseedaršan,
 Skannigi, Lustigi,
 Varrōs putnini,
 Kohku sarrōs trallina,
 Un mums wisseem fluddina:
 „Pawaffars! Pawaffars!
 Klahi jau!“ — lihgimo gars!! —

Wišs irr lohšch, Smuks un spohsch,
 Zauku smaršchu wišur ohsch,
 Saule šild, Smaršcha pilb,
 Dabb' un pasauliht.
 Meshōs, kalnōs, Klajumōs,
 Mahdahs wišōs sallumōs,
 Deewa spēhks, Mufsu preeks,
 Deews muhš' apgahdneeks.

Putni dseed, pukkes seed,
 Mehš ar warram lihgsmi smeet,
 Lihds ar teem Putnimeem
 Mums huhs preezigeem:
 Singeht, spēhleht, trallinaht,
 Pawaffari fweizinaht;
 Deews pateef, Mums neleeds,
 Dabbā preezatees.

Tai tad mehš, Steidsamees,
 Salkums pastaigatees,
 Pukku lauks, Wišai jauks,
 Arri us mums fauks:
 „Nemmet no mums mahzibu,
 Sen par sawu jaunibu:
 Tai ar drihs, Seedt irs,
 Beidsiht kappā birs!“

C. Jacobsohn.

Atbildas.

M. G. — S. Paldeews! bet tihri nelatne, Jums eegaddiees va
 spalwai tas pats stahis, kas man jau no weena zitta eefuhitbis gull labbu
 laiku un gaida, waj steidsamakt raksti nebeigsees. Lubgtu tad Jums, rak-
 steet par to zitu, kas schein abbeem aiseitu preefschā.

M. H. — J. Tas lilkums, ka jauneki, kas Jelgawas realkohlu
 (kreisfoblu) jauči šgahjufchi, warr par 150 rubl. no saldatu deeneita is-
 pirktees, ir jau 1857. gaddā istahis. Schehl, ka til mas wezzast to ee-
 wehrojufchi. Jit dafsch, kas taggad 800 r. ismaksaja, buhtu par dauds
 masaku naudu to pašu warrejis pasneegt un buhtu zitatā mahzihis, wihs.

S. D. B. — J. Dauds paldeews! Drusite turpmahf!

**Labbibas un pretfchu tirgus Jelgawā, 20. Merz,
 Rihgā, 18. Merz un Ceepajā, 12. Febr.
 1872. gaddā.**

Rakfaja var:	Jelgawā.	Rihgā.	Ceepajā.
1/3 fšchw. (1 pudru) rudsu	2 r. 40 f.	2 r. 40 f.	2 r. 30 f.
1/3 " (1 ") fweefchu	4 " 75 "	4 " 50 "	4 " 80 "
1/3 " (1 ") meefchu	2 " 30 "	2 " 25 "	2 " — "
1/3 " (1 ") ausu	1 " 30 "	1 " 60 "	1 " 15 "
1/3 " (1 ") fškau	2 " 50 "	3 " 50 "	3 " — "
1/3 " (1 ") rupju rudsu milku	2 " 40 "	2 " 35 "	2 " 25 "
1/3 " (1 ") bihdelem	3 " — "	4 " — "	3 " 25 "
1/3 " (1 ") fweefchu milku	5 " 25 "	5 " — "	5 " — "
1/3 " (1 ") meefchu puraimu	3 " — "	3 " 75 "	3 " 50 "
1/3 " (1 ") fapiofeti	1 " — "	1 " 50 "	1 " — "
10 pudu (1 birkawu) feena	5 r. — f.	5 r. — f.	4 r. — f.
1/2 " (20 mahzj) fweesta	5 " 50 "	7 " — "	5 " — "
1/2 " (20 ") dseises	1 " — "	1 " 25 "	— " 90 "
1/2 " (20 ") tabafa	1 " 40 "	1 " 25 "	1 " 80 "
1/2 " (20 ") fšfihlu appiau	6 " — "	— " — "	— " — "
1/2 " (20 ") krobna ltauu	2 " 75 "	2 " 50 "	2 " — "
1/2 " (20 ") brakfa "	1 " 50 "	1 " 20 "	1 " 20 "
1 muzzi ltauu fehlu	9 " — "	9 " 50 "	8 " — "
1 " šlku	17 " 50 "	17 " — "	15 " — "
10 pudu farlanas fahls	7 " — "	6 " 25 "	— " — "
10 " baltas rupjas fahls	6 " 60 "	6 " — "	6 " — "
10 " " furaltas fahls	6 " 50 "	6 " — "	6 " — "

Latw. Awišču apgahdatajā: **J. W. Safranowicz.**

S l u d d i n a š h a n a s.

No Leel-Gezawas pagasta teefas, us grunti ta
 § 134 tabs Kursemmes semneefu lilkumu grabu-
 tas, tee nantineekt ta 7. Julij 1871 Leel-Gezawas
 Sobsta Mubrup mahjas mirufcha no deeneita at-
 laista prasfa saldata St. Pehterburgas fapulzeš
 komandas **Jurra Olmann**, tā tā wiāna va-
 rabdu demej un nehmeji teel ufaijnati, **gadda**
un deenas laika, no fchis deenas rehšmahis,
 un ja tanni deenā fwehdeena buhtu, nahkofchā
 deenā wee fchis pagasta teefas atnahf, fawas
 mantošanas reftes peerahditi, fawas parabdu
 wraffifšanas paghecht un fawus parabduš at-
 maktahf, ar to peelohtinafšanu, ka weh notezze-
 fšanas fchi weenigt nolikta laika, neweens neitā
 klafstā. 1

Leel-Gezawē, 26. Februar 1872.
 (Nr. 39.) Reefebd.: Zahn Semmit +++
 (S. W.) Pag. teef. ftr.: A. Neumann.

21. Merz fch. g. wee Saffa pagasta wal-
 difšanas — Jaunjelgawas awriakt —
 500 mehri rudsu,
 400 " meefchu un
 600 " ausu,
 magafines labbibas, malafas dalkās, uhtruwē tiks
 pahredohiti, kas zaur fcho wizejeem teel sinomā
 darrihts. Klahafas šuāas warr dabuht wee pa-
 gasta wezzata.

Saffa muifchā, 3. Merz 1872.
 (Nr. 42.) Pag. wezzal.: M. Brehfid.
 Stribw.: Untinowsty.

Hollandeefchu ballinafšanaspulweri
 preefsch audetta, linnu dšijas un bohmmillas balli-
 nafšanas dabuja un lehti pahredoh 3
G. Höpfer, Jelgawā.

No Krobna Plejumuifšanas pagasta waldifš-
 nas (Dohbeles awriakt) teel wišas pilfehhu un
 lauku polizejas it mibli lubgtas, war to gaddahf,
 ka tee wee Plejumuifšanas pagasta peederrigi, wiu-
 nu awriaktōs dšimodami zilwekt fawas nodohš-
 nas **wiswehlaifais lihds 22. Merz fch. g.**
 nomakfa un war tabdu šwidifšanu weh lilkumeem
 waijohšigas fwitanzes ufahda un tohs parahdnee-
 fus beš fwitanzehm nepeeturrehf. 2

Plejumuifšanas pag. waldifšanā, 2. Merz 1872.
 (Nr. 46.) Pag. wezz.: F. Zielmann.
 (S. W.) Stribw. wectn.: Kleinberg.

Weens dahrsneeks, neprezejees un ar lab-
 bahm atestahiehm, warr **tuifht** weetu dabuht.
 Klahafas šuāas dabunamas Jelgawā, pašes-eeļā
 Nr. 30, wee 2

J. v. Franck.

No Bauffas pagasta teefas wiiffi tee, lam kah-
das taifnas mantu jeb paraddu praaffifchanaa pee
tahs ariahlas mantibas ta nemiirufcha Bauffas
piffkunga Stabul-Schiffe faimneela **Martin
Tschickel** buhu, jeb kurri tam pafcham to va-
radba paiffufchil. — zaur fcho tohu ufaizinati,
iffchetu nedetu laika, bet ne wehlahl ka lihd 23.
Merz 1872 pee fchibs pagasta teefas peedoh-
tees, ar to peefohdinafchamu, ka nehj fchi termina
tee paraddu praaffitaji waire notika klauffi, bet
tee paraddoneefi nehj liiffuma ftrahpeti.

Bauffas pagasta teef. nammä, 23. Febr. 1872.
(Nr. 76.) Praeffchfehderajis: Ribbe.
(S. W.) Pag. fcrihw.: G. Doepfer.

Kad tas lihdffchinnihgäs Audsumuiſchäs Neu-
Friedrichshof Pabrupp mahju faimneela **Robert
Pahrum** uf granti Baltijas domehnu waldbas
pawebli, no 16. Februar 1872 Nr. 748, deht va-
ladigäs wirtſchaftes weſchanaa no fcho mahju
waldbas atzeltis un wiiffas fawas reftes uf fcho
mahju faubejis, tad no frohna Plejumuiffchäs
pagasta teefas tillab Roberta Pahruma raddi, ka
arri fweſchi femneela lohzekli. — kurri to Pab-
rupp mahju uf praeffchu gribbetu ufneht waldbi,
teef ufaizinati **27. Merz 1872**, wulften 100s
no riba, ar labbam attestatehm Plejumuiffchäs
Wahpeteru mahjäs ewastees. Staidrafas firaas
un noliffkumt, kurri teem ifpildani un wehra lee-
fami, kas to Pahrupp mahju gribbetu ufneht wal-
dbi, ir illatrá deenä fchibs pagasta teefas kan-
zellejä dabunamas laffibit. Swebhtäs deenäs fchöhs
noliffkumus newar dabubt laffibit. 1

Plejumuiffchäs pag. teefä, 26. Februar 1872.
(Nr. 35.) Praeffchfehder.: Ch. Waldowahy.
(S. W.) fcrihw. weetin.: Kleinberg.

Petertables pagasta waldbifchana zaur fcho darra
finaamu, ka pirmdoen **10. April** eeffchä Peter-
tableš muiffchäs 400 mehri rudhu, 50 mehri mee-
fchu un 50 mehri auhu, par fahrtu no 10 meh-
reem, waitabffohltitajeem tiffis pabrdobti. Par to
ka pahrdohfchana notika, war dabubt finnas
faká deenä Grentſchu teefas nammä un iffchli-
fchanaa termina Petertables muiffchä. 3

Grentſchu teef. nammä, 13. Merz 1872. (Nr. 95.)

**Weg-Sachtu femkohpibas
fchöla.**

Za par Solofowitza eſtabdiſchamu waldbama
komiteja darra zaur fcho Kurimmes araja fahretal
finaamu, ka Weg-Sachtu femkohpibas fchöla pee
Luffuma pa Jurgeem 1872 jannus fchoblenus pret
50 rubl. gadda maſſu, bet bef tam arri daſchus
brihw-fchoblenus ufnehm. Wiiffi tee, kas fawus
behrnu jeb audieftaus Weg-Sachtu fchöla gribb
liſt fimahzibt, teef tadebht zaur fcho ufaizinati, wehl
praeffch Jurgeem ar wahdeem jeb zaur rafteem
pee fchölas direktoru, Sintenis L., peemeldetees,
kas uf pagetrefchamu klabiakas finnas arri zaur
rafteem peefchibit. Kas par brihw-fchoblenu gribb
ufnehts tapt, tam diwi leezibaſtakkli ja-ufrahda:
weenäs no fawa mahzitaja, ka wiinfch peepalikdfe-
fchamu wela, obträs no pagasta teefas, ka wiinnam
pahlhga wajjaga.

Schi gadda atkaiſchamo fchöblenu effams tiffis
peektöden 7. April ay wulften 10 n. r. fahrtis. 2
Kuratorijums.

Maſſkawas 28. Lotterijas no 1870. gad-
da (illlas biletetes) illobffchana, behrnu audfina-
fchanaa nammam par labbu, kas bij nolitta uf
24., 25. un 26. Februar fch. g. notika tiffka un
wiiffada wiſſe **21., 22. un 23. April**
fch. g. Schibs lotterijas lobies weht arri warr
dabubt Jelgawä, teelajä eelä Nr. 5, pee

M. G. Löwenſtein,
jaunakais, prettim landterim Torſiani.

Kalpi kas pahnedel gribb noſht
muiffchä klauffit, dabuhn 8 puhra-
weetas arramas femmes eeffch 4
laukeem eedallitu, 3 puhrawetas
ka arri tahs wajjadfigas gamibas
un turkſaht 20 rubl. naudas pee-
maffahht. Deputata kalpi par pil-
nigu lohni un deputati arri warr
Zumprawmuiffchä pee Bauffas wee-
tas dabubt, tandebht pee muiffchäs
waldbifchanaa japeeteizahs. 1

R i h g ä,
Kalku- un
Skahrnu-eelas
ſtuhri, ſawä
paſchä mahjä,
Nr. 1.



R i h g ä,
Kalku- un
Skahrnu-eelas
ſtuhri, ſawä
paſchä mahjä,
Nr. 1.



Engliſchu auſchama twiſta magafina un paſſ-kambaris.

Kad daudtreif noteek, fo pee wehweru dſibjalm pehrnju dallas teef peejaultas un dſibjas zaur to
fwarrigafas patatitas, ta, ka pee auſchanaa dſibju ſwars to riſtigu audelka garrumu ne-iffoddb, tad es
zaur fcho ſawaju, ka es par wiſſam pee manim pirktahm dſibjalm, par wiann riſtigeem nuumu-
reem tipat ka arri par pilnigu audelka garruma iſnabffchamu galwoju. Pee dſibju eewirtſchanaa tiffis
fatraam pirzejam weena apgalwofchanaa ſihme lihdj dohta. 3

R i h g ä, 22. Merz 1872.

Ernst Kerkowius.

Arkli no kaltas dſelfes.

Wiſſeem zeenigeem pirzejem finnamu dorru, ka
pee manim ir gattawi arkli no wiſſada leelama da-
bujami, ka arriſan waſtelſchanaa ilbridd teef
peenemtas. 2

Derpelmehmelmuiffchä pee Bauffas
D. Hansberg.

Weens labš neprezchts kal-
lejs, kas arri ſchloſſera darbu pee-
proht, warr Zumprawmuiffchä pee
Bauffas par Jurgeem deeneſtu da-
bubt, tandebht turpat pee muiffchäs-
waldbifchanaa japeeteizahs jeb Wiſſe-
kalmuiffchä pee Jelgawas. 1

Sakkamuiffchä (Grünhof), 7 werſtes aif Rib-
gäs aif Jodna wabreem par Kubahnes zekhu, ir
arwafch rohtas, ar 93% wuhraweetahm femmes,
pahrdohpama. Peepraffifchana turpat pee
G. Tillner.

Lohles

uf 35. Pehterburgas Lotteriju

uf furrabm ir 2000 winnehtu, 50,000 rubl. wehr-
tibä, ir par 1 rubl. 20 kap. dabunamas Jelgawä.
paſtes eelä Nr. 20, pee 2

Ch. Walter.

Latw. teateris Rihgä.

„Fig. f. Et. u. L.“ redakſija tilkuſe lubgta pa-
ſinnobti, ka zaur teatera iſtikotaju walnu „Bat-
rona Manfreds“, latwiſki no K. Stahlberg, tabs
grahmatinas „Muhſu latta rakli“ ſarakſitaja,
nau wis dohts 19., bet 12. Merz fch. g. Tag-
gad nu teef aital ſwawobis, ka ſwewideem 26. Merz
gan ſpeltſchöht teateri un irabliſchöht to ſen
gaiditu „Muhſiit“ latwiſki no Dibrik.

Pee **J. W. Steffenhagen** un dehta
Jelgawä ir dabujama ſchi grahmata:

Septini Gawenu ſpreddiki
pahre Peſtitaja ſeptin pehdigeem
wahdeem. Latweeſcheem par labbu
no wahz wallodas pahrrulloti.
Maſſa 25 kap.